

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

18 avril 2007

**PROJET DE LOI**

**modifiant certaines dispositions du Code civil  
en vue de faciliter la preuve de l'état des  
personnes à défaut d'acte de l'état civil**

TEXTE CORRIGÉ PAR LA COMMISSION  
DE LA JUSTICE

---

Documents précédents :

Doc 51 **2447/ (2006/2007)** :  
001 : Projet transmis par le Sénat.  
002 : Rapport.

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

18 april 2007

**WETSONTWERP**

**tot wijziging van sommige bepalingen  
van het Burgerlijk Wetboek teneinde  
het bewijs van de staat van de personen  
te vergemakkelijken bij gebreke  
aan een akte van de burgerlijke stand**

TEKST VERBETERD DOOR DE COMMISSIE  
VOOR DE JUSTITIE

---

Voorgaande documenten :

Doc 51 **2447/ (2006/2007)** :  
001 : Ontwerp overgezonden door de Senaat.  
002 : Verslag.

|                      |  |
|----------------------|--|
| <i>cdH</i>           | : Centre démocrate Humaniste   |
| <i>CD&amp;V</i>      | : Christen-Democratisch en Vlaams  |
| <i>ECOLO</i>         | : Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales  |
| <i>FN</i>            | : Front National   |
| <i>MR</i>            | : Mouvement Réformateur  |
| <i>N-VA</i>          | : Nieuw - Vlaamse Alliantie  |
| <i>PS</i>            | : Parti socialiste   |
| <i>sp.a - spirit</i> | : Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht. |
| <i>Vlaams Belang</i> | : Vlaams Belang  |
| <i>VLD</i>           | : Vlaamse Liberalen en Democraten  |

*Abréviations dans la numérotation des publications :*

|                          |   |
|--------------------------|---|
| <i>DOC 51 0000/000 :</i> | <i>Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>  |
| <i>QRVA :</i>            | <i>Questions et Réponses écrites</i>  |
| <i>CRIV :</i>            | <i>Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)</i>   |
| <i>CRABV :</i>           | <i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>   |
| <i>CRIV :</i>            | <i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i> |
| <i>PLEN :</i>            | <i>Séance plénière</i>  |
| <i>COM :</i>             | <i>Réunion de commission</i>  |
| <i>MOT :</i>             | <i>Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>  |

*Afkortingen bij de nummering van de publicaties :*

|                          |   |
|--------------------------|---|
| <i>DOC 51 0000/000 :</i> | <i>Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>   |
| <i>QRVA :</i>            | <i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>   |
| <i>CRIV :</i>            | <i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>  |
| <i>CRABV :</i>           | <i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>  |
| <i>CRIV :</i>            | <i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i> |
| <i>PLEN :</i>            | <i>Plenum</i>   |
| <i>COM :</i>             | <i>Commissievergadering</i>   |
| <i>MOT :</i>             | <i>Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)</i>  |

*Publications officielles éditées par la Chambre des représentants*

*Commandes :  
Place de la Nation 2  
1008 Bruxelles  
Tél. : 02/ 549 81 60  
Fax : 02/549 82 74  
www.laChambre.be*

*Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers*

*Bestellingen :  
Natieplein 2  
1008 Brussel  
Tel. : 02/ 549 81 60  
Fax : 02/549 82 74  
www.deKamer.be  
e-mail : publicaties@deKamer.be*

Article 1<sup>er</sup>

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

## Art. 2

L'article 47 du Code civil, abrogé par la loi du 16 juillet 2004, est rétabli dans la rédaction suivante:

«Art. 47. — Le jugement coulé en force de chose jugée suppléant à l'absence d'acte de l'état civil mais non déclaratif d'état peut être produit, devant toute autorité requérante, par toute personne établissant qu'elle se trouve toujours dans l'impossibilité de se procurer l'acte de l'état civil concerné et pour autant que l'exactitude des données qu'il contient ne soit par réfutée.»

## Art. 3

L'article 61 du même Code, abrogé par la loi du 31 mars 1987, est rétabli dans la rédaction suivante:

«Art. 61. — § 1<sup>er</sup>. Toute personne dont l'adoption a été prononcée ou reconnue en Belgique et qui se trouve dans l'impossibilité de se procurer son acte de naissance peut produire l'acte de transcription du dispositif du jugement d'adoption.

§ 2. Si les données contenues dans l'acte de transcription ne suffisent pas aux fins pour lesquelles elles doivent être utilisées, l'autorité requérante procède elle-même, immédiatement et dans un délai qui ne peut excéder trois mois, à une enquête visant à obtenir des données complémentaires.

Toutefois, si elle n'est pas en mesure de les obtenir elle-même ou que les données qu'elle a obtenues sont insuffisantes, l'autorité requérante en informe l'intéressé immédiatement et au plus tard dans le même délai de trois mois et peut lui demander de lui remettre toute autre preuve étayant ces données.»

## Art. 4

L'article 70 du même Code, modifié par la loi du 4 mai 1999, est remplacé par la disposition suivante:

## Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

## Art. 2

Artikel 47 van het Burgerlijk Wetboek, opgeheven bij de wet van 16 juli 2004, wordt hersteld in volgende lezing:

« Art. 47. — Het in kracht van gewijsde gegaan vonnis dat de ontbrekende akte van de burgerlijke stand vervangt maar de staat niet aanwijst, kan, voor elke verzoekende overheid, worden overgelegd door een ieder die aantoonst dat hij nog steeds in de onmogelijkheid verkeert zich de betrokken akte van de burgerlijke stand te verschaffen, voor zover de juistheid van de gegevens die het bevat, niet wordt weerlegd.»

## Art. 3

Artikel 61 van hetzelfde Wetboek, opgeheven bij de wet van 31 maart 1987, wordt hersteld in volgende lezing:

« Art. 61. — § 1. Een ieder wiens adoptie in België is uitgesproken of erkend en die in de onmogelijkheid verkeert zich zijn akte van geboorte te verschaffen, kan de akte van overschrijving van het beschikkend gedeelte van het vonnis van adoptie overleggen.

§ 2. Indien de gegevens in de akte van overschrijving niet voldoende zijn voor het doel waarvoor zij moeten worden gebruikt, gaat de verzoekende overheid onmiddellijk en zonder dat de termijn van het onderzoek drie maanden mag overschrijden, zelf over tot een onderzoek teneinde bijkomende gegevens te verkrijgen.

Indien de verzoekende overheid evenwel niet in staat is die gegevens zelf te verkrijgen of de door haar verkregen gegevens onvoldoende zijn, stelt zij belanghebbende onmiddellijk en uiterlijk binnen dezelfde periode van drie maanden hiervan in kennis en kan zij hem verzoeken ieder ander bewijs tot staving van die gegevens over te leggen.»

## Art. 4

Artikel 70 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 4 mei 1999, wordt vervangen als volgt:

« Art. 70. — Sans préjudice de l'article 61, en cas d'impossibilité ou de difficultés sérieuses à se procurer son acte de naissance, l'époux peut le suppléer par un acte de notoriété délivré par le juge de paix de son lieu de naissance ou par celui de son domicile. En cas de naissance à l'étranger, par contre, l'époux qui se trouve dans l'impossibilité de se procurer son acte de naissance, doit produire un document équivalent délivré par les autorités diplomatiques ou consulaires de son pays de naissance. En cas d'impossibilité ou de difficultés sérieuses à se procurer ce dernier document, il peut suppléer à l'acte de naissance en produisant un acte de notoriété délivré par le juge de paix de son domicile.»

#### Art. 5

À l'article 72 du même Code, la première phrase est modifiée comme suit:

Les mots « L'acte de notoriété sera présenté au » sont remplacés par les mots « Le juge de paix visé à l'article 70 transmet immédiatement l'acte de notoriété au ».

#### Art. 6

Un nouvel article 72ter est inséré dans le même Code, rédigé comme suit:

«Art. 72ter. — Toute personne qui a déjà obtenu un acte de notoriété ou qui a déjà été autorisée par le tribunal à faire une déclaration sous serment, en vertu des articles précédents et qui établit qu'elle est toujours dans l'impossibilité de produire son acte de naissance, peut le suppléer par cet acte de notoriété ou cette autorisation, pour autant que l'exactitude des données qu'il contient ne soit pas réfutée.»

«Art. 70. — Onverminderd artikel 61 kan de echtgenoot, in geval van onmogelijkheid of zware moeilijkheden om zich de akte van geboorte te verschaffen, deze vervangen door een akte van bekendheid, afgegeven door de vrederechter van zijn geboorteplaats of door die van zijn woonplaats. In geval van geboorte in het buitenland evenwel dient de echtgenoot die in de onmogelijkheid verkeert zich de akte van geboorte te verschaffen, een gelijkwaardig document over te leggen, afgegeven door de diplomatieke of consulaire overheden van het land van geboorte. In geval van onmogelijkheid of zware moeilijkheden om zich voornoemd document te verschaffen, kan hij de akte van geboorte vervangen door een akte van bekendheid afgegeven door de vrederechter van zijn woonplaats.»

#### Art. 5

In artikel 72 van hetzelfde Wetboek wordt de eerste zin gewijzigd als volgt:

De woorden «De akte van bekendheid wordt vertoond aan» worden vervangen door de woorden «De vrederechter bedoeld in artikel 70 maakt de akte van bekendheid onmiddellijk over aan».

#### Art. 6

In hetzelfde Wetboek wordt een nieuw artikel 72ter ingevoegd, luidende :

«Art. 72ter. — Een ieder die reeds een akte van bekendheid heeft verkregen of aan wie de rechtbank krachtens de vorige artikelen reeds verlof heeft verleend een beëdigde verklaring af te leggen, en die aantoon dat hij nog steeds in de onmogelijkheid verkeert de akte van geboorte over te leggen, kan deze vervangen door de akte van bekendheid of door het verlof, voor zover de juistheid van de gegevens die zij bevat, niet wordt weerlegd.»